



**Timetable** / 船班運行時刻表 / 운항 시간표

**2022 10/1 – 10/15** Oct. 1 - 15

|                                        | <b>No.</b><br>編號/편명 | <b>Departure</b><br>出發/출발 | <b>Arrival</b><br>抵達/도착 |
|----------------------------------------|---------------------|---------------------------|-------------------------|
| <b>Day cruises</b><br>日間航班<br>데이크루즈    | 1                   | <b>11:00</b>              | <b>11:40</b>            |
|                                        | 2                   | <b>12:00</b>              | <b>12:40</b>            |
|                                        | 3                   | <b>13:00</b>              | <b>13:40</b>            |
|                                        | 4                   | <b>14:00</b>              | <b>14:40</b>            |
|                                        | 5                   | <b>15:00</b>              | <b>15:40</b>            |
|                                        | 6                   | <b>16:00</b>              | <b>16:40</b>            |
|                                        | 7                   | <b>17:00</b>              | <b>17:40</b>            |
| <b>Night cruises</b><br>夜間航班<br>나이트크루즈 | 8                   | <b>17:30</b>              | <b>18:10</b>            |
|                                        | 9                   | <b>18:00</b>              | <b>18:40</b>            |
|                                        | 10                  | <b>18:30</b>              | <b>19:10</b>            |
|                                        | 11                  | <b>19:00</b>              | <b>19:40</b>            |

- Our ticket center and dock are located at the Chuobashi Bridge.  
Please come to the ticket center at least 15 minutes before departure.
- 售票中心及乘船處皆是位於小樽運河中央橋。請最晚於每班航班出發前 15 分鐘至售票窗口購票。
- 매표소·선착장은 오타루 운하 주요 다리에 있습니다. 티켓 판매는 각 편 출항 시각의 15분 전까지입니다.